

## 新聞稿

### 構建合作橋樑 推動經濟雙向發展 ——中美民間經濟合作結碩果

[上海, 2010年3月1日] 為了促進長三角地區與美國舊金山灣區兩地間的經濟合作, 推動區域經濟發展, 活躍商業環境, 長江開發滬港促進會理事長、瑞安房地產主席羅康瑞先生一行於2月9日至11日訪問美國舊金山灣區, 先後拜訪了美國舊金山灣區委員會、舊金山市駐華辦公室以及美國矽谷金融集團, 進一步商討長三角地區與美國舊金山灣區經濟合作與交流計劃。

此次美國之行, 長三角地區與美國舊金山灣區兩地區域間的合作又取得了實質性進展: 美國舊金山灣區委員會上海代表處將於今年4月落戶上海「創智天地」, 以加強兩地之間的經貿關係, 並激發新的經貿合作往來; 相信屆時, 灣區委員會上海代表處將為兩地企業搭建更多的合作交流平台, 創造更多商機。在相關人士多年的努力和推動下, 舊金山灣區委員會、舊金山市駐華辦公室以及美國矽谷金融集團已相繼來到長三角地區考察並在上海展開實質合作項目, 積極為兩地企業引入商機, 加強雙方合作, 促進區域經濟發展。

長江開發滬港促進會理事長、瑞安房地產主席羅康瑞先生對此番成果感到欣喜, 他表示: 「隨著全球經濟一體化的不斷發展, 各國及地區間的經貿往來日益頻繁, 長三角地區與美國舊金山灣區之間多領域的經貿合作將大大促進兩地的經濟發展, 更將為中國未來發展提供所需的創新與科技。隨著這些機構的進駐, 雙方企業將通過主動積極的互補來產生新的商業機會, 增強各自區域的經濟實力。」

舊金山灣區委員會總裁兼首席執行官吉姆·旺德曼先生表示: 「目前, 美國灣區面臨著全球性競爭的挑戰, 我們相信與長三角地區的合作將鞏固我們泛太平洋地區經濟紐帶的地位; 同時將為兩地企業及經濟團體搭建交流平台, 創造更多商務投資及發展機會, 互惠互利。」

#### 搭建平台 促成多元發展

代表舊金山-矽谷-奧克蘭最大的 250 家企業的美國舊金山灣區委員會是較早來中國進行考察的社會團體之一, 該委員會對長三角區域的認識和瞭解緣於長江開發滬港促進會理事長、瑞安房地產主席羅康瑞先生的引薦。2005 年在羅先生的安排和陪同下, 委員會成員一行來到中國長三角地區考察, 通過深入瞭解以及專業評估後, 委員會與長江開發滬港促進會於 2007 年 4 月簽署區域經濟合作框架協定, 決定在高新技術、城市發展、服務業、貿易投資、教育研究等領域開展合

作，作為發起和協調機構，雙方將致力於推動灣區、上海乃至長三角地區建立良性的商業夥伴和投資互動關係。

隨著雙方合作的深入，舊金山灣區委員會對長三角地區的經濟發展越來越有信心，將於今年 4 月在楊浦區「創智天地」設立上海代表處，以加強目前兩地之間的經貿關係，並激發新的經貿合作往來。它將為兩地企業提供包括市場訊息整合、媒體推廣及關係維護、組團考察等專業服務，更計劃每年引入 5 家合作企業。相信屆時，灣區委員會上海代表處將為兩地企業搭建更多的合作交流平台，創造更多商機。

## 引入合作 推進中美交流

在成功引入「舊金山灣區委員會」後，羅先生並未停止其拓展的步伐，2008 年「舊金山駐華辦公室」進駐上海開設辦事處；2009 年羅先生更成為舊金山駐華辦公室上海諮詢委員會聯合主席，為兩地企業的經濟合作提供幫助。作為聯合主席，羅先生此次美國之行參觀了創新科技企業，並拜訪了當地商界領袖，為兩地企業搭建溝通網路，提供資訊共用機會。

「舊金山駐華辦公室」是由舊金山經濟發展中心和舊金山市政府負責運營的合作型的公立/私立經濟發展計劃，關注領域包括「清潔技術、生物技術、資訊技術以及金融服務」等，為中美兩國企業尋求發展契機。目前，「舊金山駐華辦公室」已與中國部分地區政府、中國國際商會、中國銀行業協會等機構進行了溝通交流。「舊金山駐華辦公室」更積極為舊金山當地企業提供前往中國的考察機會，為雙方創造合適的合作機會。

## 提升信心 加速資金投入

「舊金山灣區委員會」和「舊金山駐華辦公室」相繼進入中國並在中國獲得巨大的發展機會，這樣的發展態勢給了美國矽谷金融集團很大的信心。在美國納斯達克上市的矽谷金融集團下設矽谷銀行、矽谷資本、股權評估等機構，在美國高新技術產業發展的歷程中扮演了極為重要的角色；尤其是旗下的矽谷銀行，專注於創新領域、服務於創業企業和風險投資機構，是風險投資機構背後的商業銀行。而在委員會相關人士以及羅先生的推動下，該集團也決意來到中國，去年 9 月集團旗下矽谷銀行在上海設立代表處，這表示國際創業投資和風險投資金融機構已瞄準上海國際金融中心建設並開始登陸上海。

與此同時矽谷金融集團還將與上海楊浦區合作，共同組建中早期風險投資基金、引導基金管理公司和小額科技貸款公司，並引進股權評估機構。根據協定，規模為 8,580 萬元的「中早期風險投資基金」將充分利用矽谷銀行貸款企業產生的投資機會，與矽谷銀行進行投貸聯動、貸投聯動業務合作；「引導基金管理公司」則是楊浦區著眼於轉變政府職能，將 2.4 億元引導基金委託國際專業管理機構進行管理，提高政府資金運作透明度和有效性。下一步，楊浦將借鑒矽谷銀行的領先機制，在中小企業集合信託債權基金、知識產權質押融資試點、推動區域內城市建設投資公司發行企業債券等方面進行探索。

###

## 有關「瑞安房地產」

瑞安房地產（股份代號：272）總部設於上海，為瑞安集團在中國內地的房地產旗艦公司。瑞安房地產在發展大型、多用途城市核心重建項目方面擁有卓越的成績。公司目前在中國內地主要城市擁有八個處於不同開發階段的項目，總建築面積達 1,320 萬平方米（包括其他投資者權益）。公司於 2006 年 10 月 4 日在香港聯合交易所上市，為該年最大型的中國房地產企業上市項目。

瑞安房地產於 2007 年 3 月獲納入恒生綜合指數系列 200 只股份及恒生流通指數系列。

有關瑞安房地產的其他資料，請查詢：<http://www.shuionland.com>

## 傳媒垂詢：

周瑾  
瑞安房地產有限公司  
電話：(021) 6386 1818\*891  
電郵：[cc-sh@shuion.com.cn](mailto:cc-sh@shuion.com.cn)